

### **REMARKS**

The final Office Action of 8 December has been carefully considered. The independent claims are claims 1, 15, and 32. All of the pending claims stand rejected.

Claims 3 and 17 stand rejected under 35 USC 112 as introducing new matter. However, Applicant respectfully submits that claims 3 and 17 are supported at least by page 3, lines 8-17 of the application as originally filed. Therefore, the claims depending from claims 3 and 17 (i.e. claims 5, 7, 19, and 21) should also be allowable.

Claims 6 and 20 also stand rejected under 35 USC 112 as introducing new matter. However, Applicant respectfully submits that claims 6 and 20 are supported at least by page 3, lines 17-19 of the application as originally filed.

Independent claims 1, 15, and 32 (as well as several dependent claims) are again rejected as obvious under 35 U.S.C. § 103(a) from *Cox* (U.S. Patent No. 7,272,377) in view of *Kraemer* (U.S. Application No. 20030065504). Applicant respectfully disagrees.

Regarding claim 15, Applicant amended that claim on April 3, 2008 to include two additional “wherein” clauses at the end of that claim. However, the final Office Action does not address those two last “wherein” clauses in claim 15, as far as Applicant has been able to understand. A proper Office Action should address all claim limitations, and this is especially important for the independent claims. This same problem exists for the other independent claims.

In order to expedite prosecution of the present application, all of the independent claims are now amended without prejudice to clarify that the “context” is a “setting” instead of a “setting or location.” The cited references do not teach or suggest that the context is anything other than a location. In contrast, page 3, lines 21-25 of the present application discloses that the context may be a high-temperature setting or the like, and other parts of the present application (as originally filed) refer to various settings that are occasions, situations, and the like, which are all distinct from mere locations. A setting by definition refers to environment or surroundings,

and the same environment or surroundings can of course occur at different locations (and conversely a single location can experience changing environments and changing surroundings).

Additionally, Applicant respectfully points out that the *Cox* reference specifies the translator, speech synthesizer, and the like on the network side. In contrast, the present invention includes a system that also works off-line (i.e. processing is performed locally), except for requesting and receiving updates from a database. *Cox* does not teach or suggest a local database or local processing. On the contrary, Figures 1 and 5 of *Cox* strongly suggest a centralized implementation.

Neither the cited *Cox* reference nor the cited *Kraemer* reference suggest anything about providing a subset of phrases in the primary language of a country, depending upon setting, as in the present amended independent claims. Nor do they suggest deleting phrases for irrelevant settings. The *Cox* reference discloses providing language information for languages that are not the primary language (see column 3, lines 13-26 and also see column 5, lines 30-65), but no selected subset for the primary language is discussed.

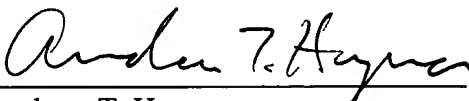
**CONCLUSION**

Because the cited references do not teach or suggest critical elements of the present amended independent claims, it is respectfully submitted that the present claims are novel and patentable. Early allowance of the pending claims is therefore earnestly solicited. Applicant would be grateful if the Examiner would please contact Applicant's attorney by telephone if the Examiner detects anything in the present response that might hinder a speedy allowance.

Respectfully submitted,

Dated: May 29, 2009

WARE, FRESSOLA, VAN DER  
SLUYS & ADOLPHSON LLP  
Building Five, Bradford Green  
755 Main Street, P.O. Box 224  
Monroe, CT 06468  
Telephone: (203) 261-1234  
Facsimile: (203) 261-5676  
USPTO Customer No. 004955

  
Andrew T. Hyman  
Attorney for Applicant  
Registration No. 45,858